

Distr.: General
21 May 2012
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية
نيويورك، ٣١ تموز/يوليه - ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢
البند ٩ من جدول الأعمال المؤقت*
الأسماء الجغرافية باعتبارها ثقافة وتراثا وهوية (بما فيها الأسماء
بلغات الشعوب الأصلية والأقليات والمناطق)

الربيع العربي والتغيرات في أسماء المواقع الجغرافية: الربيع العربي - ربيع أسماء المواقع الجغرافية؟

تقرير مقدم من الشعبة العربية**

موجز***

يتناول التقرير المسائل المتعلقة بأسماء المواقع الجغرافية بعد الربيع العربي. ويجري بذلك تحليله في سياق تأثير الربيع العربي على إدارة أسماء الأماكن، والتغيرات التي تم تسجيلها عموما، وبخاصة الأسماء الجديدة، سواء كانت عفوية أو رسمية بصورة خاصة.

وإذا كانت الأسماء تستند في الماضي إلى الخصائص المادية فقط، فإنها اليوم كثيرا ما تنتج عن النظم السياسية. ويصح هذا خاصة فيما يتعلق بالمجتمعات التي تدعى مجتمعات غير ديمقراطية. ففي هذه المجتمعات، يكرم أقوياء اللحظة الراهنة بإطلاق أسمائهم على الأماكن. ويكون اسم الزعيم الوطني عموما أول إسم يطلق على المواقع وعلى أبرز المباني،

* E/CONF.100/1

** من إعداد نعيمة فريجة (تونس)، وإبراهيم عطوي (الجزائر)، وإيمان عريبي (مصر)، ومحمد وفاء (ليبيا).

*** التقرير الكامل متاح باللغة الأصلية فقط على الموقع التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>



تليه أسماء الآباء المؤسسين للأمة وغيرهم من كبار شخصيات النظام، وكذلك الأحداث الكبرى التي تعكس الإنجازات العظيمة للنظام.

وبصفة عامة، لم تنج البلدان العربية من هذا النهج.

وماذا عن الثورات العربية؟ هل أنتج الربيع العربي نوعا جديدا من أسماء المواقع الجغرافية؟ وإذا كان الأمر كذلك، هل هي رسمية أم عفوية؟ وما هي السمات الأساسية لهذه الأسماء الجغرافية؟ وكيف كان رد فعل السلطات الرسمية لهذه الأسماء الجغرافية العفوية، التي تكون لها أحيانا عواقب على المستوى الدولي؟